



Photo © Eugene McConville

Littérature caribéenne
Contes et légendes
Carnaval
Roman de la plantation
Colonisation

Collection roman
Livre broché
360 pages 5,5 x 8,5 po
978-2-89712-623-0
Disponible en format numérique
En librairie le 11 novembre 2020

Contact: Virginie Turcotte
514 989 1491, poste 101
info@memoiredencrier.com

1260, rue Bélanger, bur. 201
Montréal, Québec, H2S 1H9
www.memoiredencrier.com

Vient de paraître chez Mémoire d'encrier

Balai de sorcière

Roman de Lawrence Scott

Traduit de l'anglais par Christine Pagnoulle

Balai de sorcière retrace l'histoire de la malédiction coloniale d'une île des Caraïbes. Le roman raconte les traversées, dévoile mémoires et archives, chemine entre grandeurs, misères et mythes. Puisant dans la tradition du carnaval, Lawrence Scott brouille les pistes, renverse perspectives et hiérarchies. Le dernier représentant de la dynastie des Monagas de los Macajuelos, Lavren, merveilleux conteur, «lévite entre les siècles, les races, les genres, dans les interstices du temps, à l'écoute du désir des femmes et du silence des hommes».

«Balai de sorcière» désigne une malédiction naturelle frappant les planteurs. En effet, ce balai de sorcière est le nom du foisonnement bleu-vert provoqué par un parasite qui donne aux rameaux des arbres attaqués, en l'occurrence les cacaoyers, l'aspect hirsute d'un balai et dont les conséquences pour le planteur (la stérilité de l'arbre) sont suffisamment sinistres pour évoquer la sorcière.

Extrait

Lavren Monagas de los Macajuelos, le dernier des Monagas, qui lévite entre les siècles, les races, les genres, dans les interstices du temps, à l'écoute du désir des femmes et du silence des hommes

Point de vue de la traductrice

Dans ce récit échevelé, la réalité tragique est travaillée par la magie du carnaval. Le résultat est un texte croustillant comme du bon pain, un texte léger qui appelle la gelée de goyaves, mais aussi un texte qui continuera longtemps, bien mieux que n'importe quelle enquête, n'importe quel traité historique, à nous faire vivre les failles et déchirures sur l'île de Trinidad / Kairi, et l'espoir indomptable de mains qui se tendent.

L'auteur

Né à Trinité-et-Tobago en 1943, après des études de philosophie et de théologie en Angleterre, Lawrence Scott se consacre à l'écriture. Poète, essayiste, romancier, il est désormais une figure incontournable de la Caraïbe anglophone.

Un roman foisonnant, rythmé par les couleurs
et les rythmes endiablés du carnaval caribéen.